

Informácie o spracúvaní osobných údajov

1. Osobnými údajmi sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej aj ako „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.
2. Dotknutá osoba nie je povinná poskytnúť svoje osobné údaje spoločnosti **dbc.travel s. r. o.**, so sídlom: Zemplínska 7176/4, 080 01 Prešov, Slovenská republika, IČO: 55 040 381, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 44961/P (ďalej aj ako „cestovná kancelária“, alebo „prevádzkovateľ“). Poskytnutie osobných údajov dotknutou osobou ako klientom alebo záujemcom o poskytnutie služieb cestovnej kancelárie je požiadavkou, ktorá je potrebná resp. nevyhnutná na začatie procesu kontraktácie zmluvy medzi cestovnou kanceláriou a dotknutou osobou resp. nevyhnutná na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby podľa ustanovenia čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej aj ako „Nariadenie“) a/alebo ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZOOÚ“). Cestovná kancelária uskutočňuje prenos osobných údajov do tretích krajín (mimo Európskej únie/Európskeho hospodárskeho priestoru), a to v prípade kúpy zájazdu v tretej krajine (ide o krajiny celého sveta, a o konkrétnej krajine je klient – dotknutá osoba informovaný pri kúpe, keď si sám vyberá, do ktorej krajiny má záujem cestovať), prípadne pri vybavovaní víz. Ide o poskytovanie osobných údajov do tretej krajiny kde prenos je nevyhnutný na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a cestovnou kanceláriou alebo na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť dotknutej osoby; prenos je nevyhnutný pre uzatvorenie alebo plnenie zmluvy uzatvorenej v záujme dotknutej osoby medzi cestovnou kanceláriou a inou fyzickou alebo právnickou osobou. Cestovná kancelária nespracúva osobné údaje pre účely vykonávania automatizovaného rozhodovania.
3. Cestovná kancelária spracúva osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu v akom boli poskytnuté a zaznamenané v rámci kontaktného formulára nachádzajúcom sa na webovom sídle cestovnej kancelárie www.dbctravel.sk a/alebo do zmluvy o obstaraní zájazdu, a to: meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu alebo kontaktná adresa, údaje cestovného dokladu (číslo, miesto a dátum vydania, dátum platnosti), štátna príslušnosť, emailová adresa, telefónne číslo, údaje o špecifických požiadavkách (diéty, asistencia).
4. Cestovná kancelária spracúva osobné údaje dotknutej osoby v rozsahu uvedenom podľa bodu 3 po dobu 10 rokov odo dňa ich poskytnutia/ zaznamenania dotknutou osobou podľa kontaktného formulára nachádzajúcom sa na webovom sídle cestovnej kancelárie alebo v zmluve o obstaraní zájazdu.

5. Osobné údaje dotknutej osoby v rozsahu podľa bodu 3 spracúva cestovná kancelária na nasledovné účely:

- a. Plnenia zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby
- b. Splnenia si povinnosti podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
- c. Evidenčné, v rámci ktorých bude dotknutá osoba zaradená do evidencie zákazníkov/obchodných partnerov cestovnej kancelárie
- d. Spätného kontaktovania dotknutej osoby za účelom poskytnutia informácií o produktoch a službách poskytujúcich cestovnej kancelárie v rámci predmetu podnikania
- e. Obchodná komunikácia, pričom cieľom spracúvania osobných údajov dotknutej osoby je príprava a realizácia obchodných aktivít cestovnej kancelárie v rozsahu predmetov činnosti zapísaných vo výpise z príslušného registra
- f. Splnenie objednávok produktov alebo služieb a súvisiacich činností, ako je dodávka produktov a služieb, zákaznícke služby, správa účtov a fakturácie, podpora, aktualizácia produktov a upozornenia súvisiace s bezpečnosťou, ako aj poskytovanie ďalších služieb súvisiacich s nákupom dotknutej osoby
- g. Zariadenie bezpečnosti webových stránok cestovnej kancelárie, sietí, systémov, priestorov a ochrana pred podvodmi.
- h. Riadenie každodenných obchodných potrieb cestovnej kancelárie, ako je spracovanie platieb a riadenie finančného účtu, vývoj produktov, riadenie zmlúv, správa webových stránok, plnenie záväzkov, audit, podávanie správ a dodržiavanie právnych predpisov.

6. Práva dotknutej osoby

Právo na prístup k informáciám a prístup k osobným údajom, ktorého obsahom je právo dotknutej osoby získať od prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa týkajú dotknutej osoby a v prípade ak sú osobné údaje dotknutej osoby spracúvané, právo požadovať od prevádzkovateľa

- a) identifikačné údaje a kontaktné údaje prevádzkovateľa a zástupcu prevádzkovateľa, ak bol poverený,
- b) kontaktné údaje zodpovednej osoby, ak je určená,
- c) účel spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov,
- d) oprávnené záujmy prevádzkovateľa alebo tretej strany, ak sa osobné údaje spracúvajú podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. f) ZOOÚ
- e) identifikáciu príjemcu alebo kategóriu príjemcu, ak existuje,
- f) informáciu o tom, že prevádzkovateľ zamýšľa preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, identifikáciu tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, informáciu o existencii alebo neexistencii rozhodnutia Európskej komisie (ďalej aj ako „komisia“) o primeranosti alebo odkaz na primerané záruky alebo vhodné

záruky a prostriedky na získanie ich kópie alebo informáciu o tom, kde boli sprístupnené, ak prevádzkovateľ zamýšľa prenos podľa ustanovenia § 48 ods. 2, § 49 alebo § 51 ods. 1 a 2. ZOOÚ.

Prevádzkovateľ na žiadosť dotknutej osoby poskytne dotknutej osobe kópiu jej osobných údajov, ktoré spracúva. Za každú ďalšiu kópiu, o ktoré dotknutá osoba požiada je prevádzkovateľ oprávnený účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom na vyhotovenie každej ďalšej kópie.

Ak dotknutá osoba podala žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ dotknutá osoba nepožiadala o iný spôsob. Informácie musia byť poskytnuté okamžite, najneskôr v lehote 1 mesiaca od doručenia žiadosti dotknutej osoby prevádzkovateľovi. Prevádzkovateľ je oprávnený predĺžiť dobu spracovania žiadosti dotknutej osoby v odôvodnených prípadoch s ohľadom na komplexnosť a počet žiadostí o ďalšie dva mesiace, a to aj opakovane. Prevádzkovateľ je povinný informovať o každom takom predĺžení dotknutú osobu do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi predĺženia lehoty. V prípade ak je žiadosť dotknutej osoby je zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná najmä pre jej opakujúcu sa povahu, je prevádzkovateľ oprávnený požadovať od dotknutej osoby primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady na poskytnutie informácií alebo primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady na oznámenie alebo primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady na uskutočnenie požadovaného opatrenia, alebo odmietnuť konať na podklade žiadosti dotknutej osoby s uvedením dôvodov odmietnutia žiadosti dotknutej osoby ako aj upozorniť dotknutú osobu o práve obrátiť sa so sťažnosťou na dozorný orgán.

Právo na opravu osobných údajov, v zmysle ktorého má dotknutá osoba právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa týkajú dotknutej osoby a/alebo so zreteľom na účel spracúvania osobných údajov, doplnil neúplné osobné údaje dotknutej osoby, a to aj prostredníctvom poskytnutia doplnkového vyhlásenia dotknutej osoby.

Právo na výmaz osobných údajov, v zmysle ktorého má dotknutá osoba právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu vymazal osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje, ak dotknutá osoba uplatnila právo na výmaz osobných údajov

- a) ak osobné údaje už nie sú potrebné na účel, na ktorý sa získali alebo inak spracúvali,
- b) ak dotknutá osoba odvolá súhlas udelený prevádzkovateľovi, na základe ktorého sa spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby vykonáva, a to za súčasného splnenia podmienky, že neexistuje iný právny základ pre spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby,
- c) ak dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu osobných údajov podľa článku 21 ods. 1. Nariadenia a u prevádzkovateľa neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby alebo dotknutá osoba namieta u prevádzkovateľa voči spracúvaniu osobných údajov podľa článku 21 ods. 2. Nariadenia,
- d) ak sa osobné údaje dotknutej osoby spracúvajú nezákonne,

- e) ak je dôvodom pre výmaz osobných údajov dotknutej osoby splnenie povinnosti podľa ZOOÚ, osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
- f) ak sa osobné údaje získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti podľa § 15 ods. 1 ZOOÚ (čl. 8 ods. 1 Nariadenia).

V rámci práva na výmaz osobných údajov dotknutej osoby disponuje dotknutá osoba právom, aby prevádzkovateľ, ktorý zverejnil osobné údaje dotknutej osoby, so zreteľom na dostupnú technológiu a náklady na vykonanie opatrení podnikol primerané opatrenia vrátane technických opatrení, aby informoval iných prevádzkovateľov, ktorí vykonávajú spracúvanie osobných údajov, že dotknutá osoba ich žiada, aby vymazali všetky odkazy na tieto osobné údaje, ich kópiu alebo odpisy.

Právo na vymazanie osobných údajov dotknutej osobe nevnikne, pokiaľ je spracúvanie osobných údajov potrebné:

- a) na uplatnenie práva na slobodu prejavu a na informácie,
- b) na splnenie zákonnej povinnosti podľa ZOOÚ, osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi,
- c) z dôvodov verejného záujmu v oblasti verejného zdravia v súlade s článkom 9 ods. 2. písm. h) a i) Nariadenia, ako aj článkom 9 ods. 3. Nariadenia,
- d) na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely podľa článku 89 ods. 1. Nariadenia, pokiaľ je pravdepodobné, že právo uvedené v článku 17 ods. 1. Nariadenia znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania osobných údajov,
- e) na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, obsahom ktorého je právo dotknutej osoby požadovať od prevádzkovateľa, aby spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby bolo obmedzené, a to v prípade ak

- a) dotknutá osoba namieta správnosť osobných údajov a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov dotknutej osoby,
- b) je spracúvanie osobných údajov nezákonné a dotknutá osoba namieta vymazanie osobných údajov a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia,
- c) ak prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účel spracúvania osobných údajov, ale potrebuje ich dotknutá osoba na uplatnenie právneho nároku,
- d) dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov podľa § 27 ods. 1 ZOOÚ, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby.

Ak sa spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby obmedzilo z vyššie uvedených dôvodov, okrem uchovávanía môže osobné údaje prevádzkovateľ spracúvať len so súhlasom dotknutej osoby alebo na účel uplatnenia právneho nároku, na ochranu osôb alebo z dôvodov verejného záujmu. Dotknutú osobu, ktorej spracúvanie osobných údajov sa obmedzí podľa vyššie uvedených dôvodov, je prevádzkovateľ povinný informovať pred tým, ako bude obmedzenie spracúvania osobných údajov zrušené.

Právo namietat' spracúvanie osobných údajov, a to v prípade ak osobné dôvody na strane dotknutej osoby týkajúce sa konkrétnej situácie prevyšujú nad záujmami prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov dotknutej osoby. V prípade ak práva alebo oprávnené záujmy dotknutej osoby neprevyšujú nad nevyhnutné oprávnenými záujmami prevádzkovateľa na spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby, je prevádzkovateľ oprávnený ďalej spracúvať osobné údaje dotknutej osoby.

Dotknutá osoba má právo namietat' spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, na účel priameho marketingu vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s priamym marketingom. Ak dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov na účel priameho marketingu, prevádzkovateľ ďalej osobné údaje na účel priameho marketingu nesmie spracúvať.

Dotknutá osoba má právo namietat' spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie, okrem prípadov, keď je spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na plnenie úlohy z dôvodov verejného záujmu, ak sa osobné údaje spracúvajú na vedecký účel, na účel historického výskumu alebo na štatistický účel podľa § 78 ods. 8 ZOOÚ.

Právo na prenosnosť osobných údajov, v zmysle ktorého má dotknutá osoba právo získať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré poskytla prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto osobné údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi, ak je to technicky možné a ak

- a) sa osobné údaje spracúvajú na podklade súhlasu dotknutej osoby alebo na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby
- b) spracúvanie osobných údajov sa vykonáva automatizovanými prostriedkami.

Právo na prenosnosť sa nevzťahuje na spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi.

Právo na prenosnosť osobných údajov nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva iných osôb.

Právo dotknutej osoby podať návrh na začatie konania v zmysle ustanovenia § 100 ZOOÚ, ktorého obsahom je právo dotknutej osoby, ktorá sa domnieva, že dochádza k neoprávnenému spracúvaniu jej osobných údajov alebo došlo k zneužitiu jej osobných údajov, podať na Úrade pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (ďalej len „Úrad“) návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Návrh na začatie konania možno podať písomne alebo ústne do zápisnice. Možno ho tiež urobiť telegraficky; také podanie obsahujúce návrh vo veci treba písomne alebo ústne do zápisnice doplniť najneskôr do 3 dní.

Predmetný návrh musí v zmysle ustanovenia § 100 ods. 3 ZOOÚ:

- a) meno, priezvisko, korešpondenčnú adresu a podpis navrhovateľa,
- b) označenie toho, proti komu návrh smeruje s uvedením mena, priezviska, trvalého pobytu alebo názvu, sídla a identifikačného čísla, ak bolo pridelené,
- c) predmet návrhu s označením práv, ktoré mali byť pri spracúvaní osobných údajov porušené,
- d) dôkazy na podporu tvrdení uvedených v návrhu,
- e) kópiu listiny alebo iný dôkaz preukazujúci uplatnenie práva podľa druhej časti druhej hlavy tohto zákona alebo osobitného predpisu,²⁾ ak si takéto právo dotknutá osoba uplatnila, alebo uvedenie dôvodov hodných osobitného zreteľa o neuplatnení predmetného práva, ak návrh podala dotknutá osoba.

Úrad následne rozhodne o návrhu navrhovateľa v lehote do 90 dní odo dňa začatia konania. V odôvodnených prípadoch môže Úrad túto lehotu primerane predĺžiť, najviac však o 180 dní. O predĺžení lehoty Úrad písomne informuje účastníkov konania.

COOKIES

Čo sú cookies?

Pre pro-užívateľské webové stránky a prispôsobenie prevádzky našich webových stránok Vaším potrebám, náš portál používa súbory cookies. Súbor cookie je malý súbor, ktorý sa na Vašom počítači ukladá lokálne, keď navštívite webové stránky. Súbory cookie nám tiež umožňujú analyzovať používanie našich webových stránok. Nezahŕňajú žiadne osobné údaje a nie je možné Vás prostredníctvom nich identifikovať na webových stránkach tretích strán – vrátane stránok poskytovateľov analýzy.

Aké cookies používame a prečo?

Používame iba nevyhnutné cookies, ktoré umožňujú základné funkcie fungovania našej webovej stránky (prevádzkovateľ: LPR Solutions s.r.o.) a bezpečný prístup k webovej stránke. Naša webová stránka nemôže bez týchto cookies fungovať. K takémuto spracúvaniu údajov dochádza v súlade s ustanovením § 55 ods. 5 Zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov. Údaje nebudú zdieľané s tretími stranami ani prenášané do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií.

Názov:	dbctravel.sk
Poskytovateľ:	LPR Solutions s.r.o.
Účel:	Zaznamenávajú, či bol alebo nebol užívateľom aktivovaný JavaScript v jeho prehliadači

Typ:	HTTP Cookie
Lehota uloženia:	Iba počas prehliadania webu

Ako kontrolovať súbory cookies?

Nakoľko ide o technické cookies, nie je možné súbor cookies vymazať.

Ako je možné zmeniť nastavenia cookies?

Cookies môžete prijať alebo odmietnuť – vrátane tých, ktoré sa používajú na sledovanie webových stránok – výberom vhodných nastavení pre váš prehliadač. Môžete nastaviť prehliadač, aby vás upozornil, keď dostanete nový súbor cookie, alebo ich úplne zablokovať.